

در بیمارستان

ساعت هشت صبح، همه سر میز صبحانه نشسته بودند. سعید تاکنون بیدار نشده بود. مادر وی نوید رافرستادتا برادرش را بیدار کند. بعد از چند دقیقه، سعید وارد اتاق غذا خوری شد. خیلی خسته و گوفته به نظرمی رسید.

سعید: "صبح شما بخیر، مادر جان!"

خانم حمید: "سلامت باشید! جانم امروز چرا به دیر بیدار شدید؟"

سعید: "حالم خوب نیست. دیشب اصلاً خوابم نبرد."

خانم حمید: (به همسرش) "آقا! بهتر است او رافوری به بیمارستان ببرید."

آقای حمید: "چشم‌ایک کمی صبحانه میل بفرمایید، بعد می‌رویم." نیم ساعت دیگر، سعید

وپدرش، به بیمارستان، پیش دکتر رسیدند.

دکتر: "بفرمایید آقا، چه ناراحتی دارید؟"

سعید: "آقای دکتر! دیشب سرفه داشتم. تب شدید هم بود. سروگلو و سینه‌ام نیز دردمی

کند."

دکتر: "لطفاً گت خودتان را در بیاورید و روی تخت‌خواب دراز بکشید!"

سعید: "خیلی خوب، قربان."

دکتر: (در حال معاینه سینه) "ناراحتی قلب که نداشتید؟"

سعید: "تخیر آقا!"

دکتر: (پس از امتحان فشار خون) "اصلاً نگران نباشید. شما فقط سرما خوردگی دارید و همه

نشانه‌های تان در نتیجه آن است. همین الان یک آمپولی به شما می‌زنم. (آمپول می‌زند، نُسَخه‌ای

می‌نویسد و می‌گوید) این نُسَخه را بگیرید. داروها را از داروخانه بیمارستان بخرید."

آقا حمید: "خیلی ممنون آقای دکتر، خدا حافظ شما!"

دکتر: "به سلامت، آقای سعید! ان شاء الله به زودی بهبود می‌یابید. اصلاً نگران نباشید! خدا

نگهدار شما!"

(دکتر غلام معین الدین نظامی)

فرہنگ

بیمارستان :	ہسپتال :-
صُبحانہ :	ناشتہ :-
تاکنون :	آب تک :-
أتاقِ غذا خوری :	ڈائننگ روم، کھانے کا کمرہ :-
خستہ و گوفتہ :	تھکا ہارا :-
بہ نظرمی رسید :	دکھائی دے رہا تھا :-
دیشب :	(دی + شب) گزشتہ رات :-
اصلاً :	بالکل، مکمل طور پر :-
خوابم نہرود :	مجھے نیند نہیں آئی :-
یک کمی :	تھوڑا سا، کچھ :-
صُبحانہ میل بفر مایید :	ناشتہ کر لیجیے :-
ناراحتی :	تکلیف، بیماری :-
سُرفہ :	کھانسی :-
گُت :	کوٹ (مُفَرَس لفظ ہے) :-
در بیاورید :	(در آوردن: اتارنا) فعل امر (اتاریے) :-
ناراحتی قلب :	دل کی تکلیف :-
فشارِ خون :	خون کا دباؤ، بلڈ پریشر :-
سرما خوردگی :	نزله و زکام :-
ہیمن الان :	ابھی، اسی وقت :-
آمپول :	انجکشن :-
آمپول زدن :	انجکشن دینا، لگانا :-
داروہا :	دوائیں :-
داروخانہ :	میڈیکل سٹور :-
بہ زودی :	جلد ہی :-
بہبود :	بہتری، افاقہ، آرام :-
نگہدار :	محافظ، حفاظت کرنے والا :-

تمرین

- ۱۔ چرا سعید بہ دیر بیدار شد؟
- ۲۔ سعید بہ مادرش چہ گفت؟
- ۳۔ بہ نظر دُکتر، وی چہ مَرَضی داشت؟
- ۴۔ آیا دُکتر بہ وی آمپول زدہ بود؟
- ۵۔ آنہا داروہارا از کُجا خریدند؟
- ۶۔ مندرجہ ذیل الفاظ پر اعراب لگائیے۔
دقیقہ۔ سرفہ۔ قلب۔ تختخواب۔ بہبود۔
- ۷۔ سبق میں استعمال ہونے والے افعال امر الگ لکھیے۔
- ۸۔ مندرجہ ذیل جملوں کا فارسی ترجمہ کیجیے:
۱۔ وہ ابھی نہیں جاگے ہیں۔
۲۔ کیا آپ بیمار ہیں؟
۳۔ نہیں ہم ہسپتال نہیں جائیں گے۔
۴۔ ڈاکٹر صاحب، ازراہ کرم میرا بلڈ پریشر چیک کر لیجیے
۵۔ پریشان نہ ہوں۔ آپ ٹھیک ہو جائیں گے۔

☆☆☆